

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2084

[S - C - 97/36114]

**23 JULI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de programmatie van afdelingen
in het secundair onderwijs voor sociale promotie voor het schooljaar 1997-1998**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten betreffende het technisch onderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid artikel 3, § 1, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 411 van 25 april 1986;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 461 van 17 september 1986 houdende het rationalisatie en programmatieplan van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 12bis, gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs - II, en op artikel 12ter, toegevoegd door artikel 11 van het decreet van 16 april 1996 houdende tijdelijke beperking inzake programmatie en benoeming in sommige onderwijssectoren;

Gelet op het advies van de Raad voor Volwassenenonderwijs van de Vlaamse Onderwijsraad gegeven op 27 mei 1997;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 juli 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, om de organisatie van het schooljaar 1997-1998 vlot te laten verlopen, de instellingen voor secundair onderwijs voor sociale promotie onverwijld ingelicht moeten worden over de toegestane programmaties in het secundair onderwijs voor sociale promotie voor het schooljaar 1997-1998;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor het schooljaar 1997-1998 worden ten gevolge van omvormingen de volgende programmaties toegestaan in het secundair onderwijs voor sociale promotie :

Centrum voor Volwassenenonderwijs Technicum,

Londenstraat 43,

2000 Antwerpen.

HSBL "juwelenherstelling", omvorming van de korte opleiding HSTL "chemische productietechnieken".

HSTL "begeleider-animator voor bejaarden", omvorming van de afdeling HSTL "intercultureel werk".

Vrij Technisch Instituut,

Boeveriestraat 73,

8000 Brugge.

HSBL "sanitaire installaties", omvorming van de afdeling LSTL "schrijnwerkerij".

Sint-Godelieve-Instituut,

Nieuwstraat 5,

8000 Brugge.

HSBL "traiteur", omvorming van de korte opleidingen LSBL "huishoudelijk koken en gebak" en HSBL "dieetkeuken".

Handels- en Taalleergangen,

Kerkstraat 60,

9200 Dendermonde.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de afdeling HSTL "bedrijfsadministratieve informatica".

Hogere Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,

Boudewijnvest 3,

3290 Diest.

HSBL "lassen", omvorming van de afdeling LSBL "lassen".

Provinciaal Technisch Instituut,
Roze 131,
9900 Eeklo.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "industriële informatica" en "tekstverwerking".

Sint-Theresia-Instituut,
Zuidmoerstraat 136,
9900 Eeklo.

HSBL "voeding en kookkunst", omvorming van de afdeling LSBL "voeding en kookkunst"

Centrum voor Talen en Techniek van het Gemeenschapsonderwijs,
Mosselerlaan 94,
3600 Genk.

HSTL "industriële elektrotechniek", omvorming van de afdeling HSTL "elektromechanica".

HSTL "gezins- en bejaardenconsulent", omvorming van de afdeling HSTL "intercultureel werk".

HSTL "autotechniek", omvorming van de afdeling LSTL "automechanica".

Volwassenenonderwijs Westhoek Westkust - VTI Ieper,
Augustijnenstraat 58,
8900 Ieper.

HSBL "sanitaire installaties", omvorming van de afdeling HSTL "audio-, video en KTV techniek".

HSTL "Engels voor commercieel gebruik (2e cyclus)", omvorming van de afdeling HSTL "Engels - praktische kennis".

HSBL "hotelbedrijf", omvorming van de afdeling LSBL "lassen".

Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Minister De Taeyelaan 13,
8500 Kortrijk.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "bedrijfsadministratieve informatica" en "programmeren in een gegevensbankomgeving".

Hogere Leergangen voor Talen en Economie,
Doorniksesteenweg 145,
8500 Kortrijk.

LSTL "Nederlands voor anderstaligen - elementaire kennis", omvorming van de afdeling HSTL "Duits - gevorderde kennis".

Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Brouwerijstraat 5,
9160 Lokeren.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "toepassingssoftware" en "tekstverwerking".

Sint-Barbara-Instituut met Technische Leergangen,
Kastanjelaan 59,
3630 Maasmechelen.

LSTL "Nederlands voor anderstaligen - elementaire kennis", omvorming van de afdeling LSBL "Nederlands voor anderstaligen".

Katholiek Instituut voor Sociale Promotie,
Industrieweg 228,
9030 Mariakerke.

ASBL "digitale communicatie", omvorming van de afdeling ASBL "grafisch productiebediende - ordervoorbereider".

ASBL "digitale fotografie", omvorming van de afdeling LSTL "Frans - elementaire kennis"

Audiovisueel Centrum voor Volwassenenonderwijs,
Stationsstraat 15,
1861 Meise.

HSTL "burotica", omvorming van de korte opleidingen HSTL "gevorderde kantoorautomatisering" en "toepassingssoftware".

Opleidingscentrum Merchtem Sint-Donatus,
Dendermondestraat 26,
1785 Merchtem.

HSTL "programmeren", omvorming van de afdeling HSTL "programmeren in C".

Provinciaal Technisch Instituut,
Centrumlaan 160,
9400 Ninove.

HSTL "boekhouden - informatica", omvorming van de afdeling HSTL "boekhouden".

HSTL "bedrijfsbeheer", omvorming van de korte opleiding LSTL "bedrijfsbeheer".

Centrum voor Volwassenenonderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Fortstraat 47,
9700 Oudenaarde.

HSTL "Engels voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)", omvorming van de afdeling "Engels - praktische kennis".

HSTL "Frans voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)", omvorming van de afdeling "Frans - praktische kennis".

Technisch Instituut Sint-Jozef,
Dorpsstraat 91-93,
3900 Overpelt.

HSBL "bouw", omvorming van de korte opleiding HSTL "digitale electronica".

HSBL "kleding", omvorming van de afdeling LSBL "kleding".

Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk,
Antwerpsesteenweg 573,
9040 Sint-Amandsberg.

HSTL "initiatie tot de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde", omvorming van de afdeling HSTL "agogische bijscholing voor opvoeders/begeleiders".

Volwassenenonderwijs van de L.B.C. - N.V.K.,
Kasteelplein 20,
2300 Turnhout.

HSTL "Engels voor commercieel gebruik (2e cyclus)", omvorming van de afdeling HSTL "Engels voor internationale handel en verkeer (1ste cyclus)."

Provinciale Leergangen Dendermonde - Wetteren,
Schoolstraat 21,
9230 Wetteren.

HSTL "autotechniek", omvorming van de afdeling LSTL "automechanica".

Provinciale Leergangen Hamme-Zele,
Kerkstraat 16,
9240 Zele.

HSTL "werkplaatsorganisatie", omvorming van de afdeling LSBL "kleding".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1997.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 23 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 2084

[S - C - 97/36114]

23 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la programmation de sections dans l'enseignement secondaire de promotion sociale pour l'année scolaire 1997-1998

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur l'enseignement technique, coordonnées le 30 avril 1957;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 411 du 25 avril 1986;

Vu l'arrêté royal n° 461 du 17 septembre 1986 fixant le plan de rationalisation et de programmation de l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 12^{bis}, modifié par le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement - II, et l'article 12^{ter}, inséré par l'article 11 du décret du 16 avril 1996 portant restriction temporaire de la possibilité de programmation et de la nomination dans certains secteurs de l'enseignement;

Vu l'avis du « Raad voor Volwassenenonderwijs » (Conseil de l'Enseignement des adultes) du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), rendu le 27 mai 1997;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 18 juillet 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue d'une organisation optimale de l'année scolaire 1997-1998 il y a lieu d'informer sans tarder les établissements d'enseignement secondaire de promotion sociale des programmations autorisées dans l'enseignement secondaire de promotion sociale pour l'année scolaire 1997-1998;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Par suite de transformations, les programmations suivantes sont autorisées dans l'enseignement secondaire de promotion sociale pour l'année scolaire 1997-1998 :

Centrum voor Volwassenenonderwijs Technicum,

Londenstraat 43,

2000 Antwerpen.

HSBL "juwelenherstelling", omvorming van de korte opleiding HSTL "chemische productietechnieken".

HSTL "begeleider-animator voor bejaarden", omvorming van de afdeling HSTL "intercultureel werk"

Vrij Technisch Instituut,

Boeveriestraat 73,

8000 Brugge.

HSBL "sanitaire installaties", omvorming van de afdeling LSTL "schrijnwerkerij".

Sint-Godelieve-Instituut,

Nieuwstraat 5 ?

8000 Brugge.

HSBL "traiteur", omvorming van de korte opleidingen LSBL "huishoudelijk koken en gebak" en HSBL "dieetkeuken".

Handels- en Taalleergangen,

Kerkstraat 60,

9200 Dendermonde.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de afdeling HSTL "bedrijfsadministratieve informatica".

Hogere Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,

Boudewijnvest 3,

3290 Diest.

HSBL "lassen", omvorming van de afdeling LSBL "lassen".

Provinciaal Technisch Instituut,

Roze 131,

9900 Eeklo.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "industriële informatica" en "tekstverwerking".

Sint-Theresia-Instituut,

Zuidmoerstraat 136,

9900 Eeklo.

HSBL "voeding en kookkunst", omvorming van de afdeling LSBL "voeding en kookkunst".

Centrum voor Talen en Techniek van het Gemeenschapsonderwijs,

Mosselerlaan 94,

3600 Genk.

HSTL "industriële elektrotechniek", omvorming van de afdeling HSTL "elektromechanica".

HSTL "gezins- en bejaardenconsulent", omvorming van de afdeling HSTL "intercultureel werk".

HSTL "autotechniek", omvorming van de afdeling LSTL "automechanica".

Volwassenenonderwijs Westhoek Westkust - VTI Ieper,

Augustijnenstraat 58,

8900 Ieper.

HSBL "sanitaire installaties", omvorming van de afdeling HSTL "audio-, video en KTV techniek".

HSTL "Engels voor commercieel gebruik (2e cyclus)", omvorming van de afdeling HSTL "Engels - praktische kennis".

HSBL "hotelbedrijf", omvorming van de afdeling LSBL "lassen".

Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Minister De Taeyelaan 13,
8500 Kortrijk.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "bedrijfsadministratieve informatica" en "programmeren in een gegevensbankomgeving".

Hogere Leergangen voor Talen en Economie,
Doorniksesteenweg 145,
8500 Kortrijk.

LSTL "Nederlands voor anderstaligen - elementaire kennis", omvorming van de afdeling HSTL "Duits - gevorderde kennis".

Leergangen voor Technisch Onderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Brouwerijstraat 5,
9160 Lokeren.

HSTL "informatica - toepassingssoftware", omvorming van de korte opleidingen HSTL "toepassingssoftware" en "tekstverwerking".

Sint-Barbara-Instituut met Technische Leergangen,
Kastanjelaan 59,
3630 Maasmechelen.

LSTL "Nederlands voor anderstaligen - elementaire kennis", omvorming van de afdeling LSBL "Nederlands voor anderstaligen".

Katholiek Instituut voor Sociale Promotie,
Industrieweg 228,
9030 Mariakerke.

ASBL "digitale communicatie", omvorming van de afdeling ASBL "grafisch productiebediende - ordervoorbereider".

ASBL "digitale fotografie", omvorming van de afdeling LSTL "Frans - elementaire kennis".

Audiovisueel Centrum voor Volwassenenonderwijs,
Stationsstraat 15,
1861 Meise.

HSTL "burotica", omvorming van de korte opleidingen HSTL "gevorderde kantoorautomatisering" en "toepassingssoftware".

Opleidingscentrum Merchtem Sint-Donatus,
Dendermondestraat 26,
1785 Merchtem.

HSTL "programmeren", omvorming van de afdeling HSTL "programmeren in C".

Provinciaal Technisch Instituut,
Centrumlaan 160,
9400 Ninove.

HSTL "boekhouden - informatica", omvorming van de afdeling HSTL "boekhouden".

HSTL "bedrijfsbeheer", omvorming van de korte opleiding LSTL "bedrijfsbeheer".

Centrum voor Volwassenenonderwijs van het Gemeenschapsonderwijs,
Fortstraat 47,
9700 Oudenaarde.

HSTL "Engels voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)", omvorming van de afdeling "Engels - praktische kennis".

HSTL "Frans voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)", omvorming van de afdeling "Frans - praktische kennis".

Technisch Instituut Sint-Jozef,
Dorpsstraat 91-93,
3900 Overpelt.

HSBL "bouw", omvorming van de korte opleiding HSTL "digitale electronica".

HSBL "kleding", omvorming van de afdeling LSBL "kleding".

Vormingsleergang voor Sociaal en Pedagogisch Werk,
Antwerpsesteenweg 573,
9040 Sint-Amandsberg.

HSTL "initiatie tot de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde", omvorming van de afdeling HSTL "agogische bijscholing voor opvoeders/begeleiders".

Volwassenenonderwijs van de L.B.C. - N.V.K.,
Kasteelplein 20,
2300 Turnhout.

HSTL "Engels voor commercieel gebruik (2e cyclus)", omvorming van de afdeling HSTL "Engels voor internationale handel en verkeer (1ste cyclus).

Provinciale Leergangen Dendermonde-Wetteren,
Schoolstraat 21,
9230 Wetteren.

HSTL "autotechniek", omvorming van de afdeling LSTL "automechanica".

Provinciale Leergangen Hamme-Zele,
Kerkstraat 16,
9240 Zele.

HSTL "werkplaatsorganisatie", omvorming van de afdeling LSBL "kleding".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1997.

Art. 3. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 2085

[C - 97/31402]

17 JUILLET 1997. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française corrigeant et complétant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 29 mai 1997 portant délégation de compétence et de signature en matière d'enseignement

Le Collège,

Vu les articles 136, 163, 166 et 178 de la Constitution coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu le décret II du 19 juillet 1993 du Conseil de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret III de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 juillet 1995 fixant la répartition des compétences entre ses membres;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Collège, tel que modifié;

Vu le décret du 22 novembre 1996 contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1997;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 29 mai 1997 portant délégation de compétence et de signature en matière d'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 8 juillet 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur proposition du Membre du Collège chargé de l'Enseignement et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Il y a lieu de remplacer à l'article 1^{er} de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 29 mai 1997 portant délégation de compétence et de signature en matière d'enseignement :

« Directeur de l'Institut Pierre-Joseph REDOUTE-PEIFFER » par « Directeur de l'Institut REDOUTE-PEIFFER »